

**145  
Krueger habla del  
plan para la deuda  
soberana****145  
Nuevo Consejo  
Asesor de  
Inversiones en  
Ghana****148  
Viaje de Köhler a  
África****149  
Promoción de flujos  
de cartera a Ghana****150  
ABCDE 2002****153  
Foro económico  
sobre globalización****155  
Fomento de la  
capacidad estadística****157  
Junta de Servicios  
Financieros Islámicos****158  
Brau se refiere a la  
protección de los  
recursos del FMI**

Y...

**152  
Publicado en Internet****156  
Publicaciones  
recientes****160  
Tasas del FMI***Entrevista*[www.imf.org/imfsurvey](http://www.imf.org/imfsurvey)

## Krueger se refiere a la propuesta de reestructuración de la deuda soberana



*El 1 de septiembre de 2001, Anne Krueger asumió el cargo de Primera Directora Gerente del FMI, aportando un importante caudal de experiencia en los sectores público y privado, además de prolongados períodos en la docencia, el último de los cuales como profesora de economía en la Universidad de Stanford. Entre 1982 y 1986 fue Vicepresidenta para Economía e Investigaciones del Banco Mundial. Es Distinguished Fellow y ex vicepresidenta de la American Economic Association.*

**BOLETIN DEL FMI:** La decisión sobre el mecanismo de reestructuración de la deuda soberana fue uno de los temas que despertaron más interés durante las reuniones de abril. ¿El Comité Monetario y Financiero Internacional dio el visto bueno a su propuesta?

**KRUEGER:** Indudablemente fue un visto bueno para la propuesta del FMI. Como sabe, no se han precisado aún todos los aspectos de la misma. En cada etapa hemos preguntado a los (Continúa en la pág. 146)

Me ha sorprendido que varias personas hayan dicho que pensaban que las cláusulas de acción colectiva estaban basadas en el mercado y que el mecanismo de reestructuración de la deuda soberana no lo está.

## Köhler asiste a la inauguración del Consejo Asesor de Inversiones de Ghana

*En los últimos años se ha hecho cada vez más patente que, para los países en desarrollo, la mejor forma de elevar los niveles de vida de sus pueblos e integrarse a las economías avanzadas es atraer una mayor afluencia de capitales de inversión. En este sentido, y con el fin de hacer más atractiva su economía para los inversionistas, Ghana creó el Consejo Asesor de Inversiones (IAC). El Director Gerente del FMI, Horst Köhler, durante la última etapa de su visita a cinco países africanos, participó en la reunión inaugural del 3 de mayo, a la que asistieron el Presidente de Ghana, John Kufuor, y ejecutivos de empresas nacionales y extranjeras.*

El IAC tiene por finalidad promover el diálogo entre el gobierno y los ejecutivos de empresas nacionales e internacionales sobre las formas de mejorar el clima de inversión. Kufuor destacó que su gobierno tiene el firme propósito de asegurar la disciplina fiscal y el imperio de la ley y que se esforzará por proteger las inversiones en Ghana.



Horst Köhler, Director Gerente del FMI (izq.) y el Presidente de Ghana, John Kufuor, en la sesión inaugural del Consejo Asesor de Inversiones en Accra.

### La inversión es más importante que la ayuda

“El éxito de aquellos países del tercer mundo que en el curso de una generación han alcanzado la categoría de países desarrollados demuestra claramente que la clave no es ni la asistencia ni la (Continúa en la pág. 149)

## Krueger destaca la importancia de la Ronda de Doha

(Continuación de la pág. 145) países miembros si debíamos seguir adelante y ahora el CMFI nos ha dado el visto bueno para hacerlo.

Al mismo tiempo, la comunidad internacional tiene interés en adelantar un enfoque complementario, es decir, un uso más ambicioso de las cláusulas de acción colectiva. Sería conveniente que esto se concretara con mayor rapidez. Creemos, sin embargo, que el mecanismo podría lograr varias cosas que esas cláusulas no conseguirían, de manera que estamos aplicando un enfoque doble y estamos trabajando en ambos aspectos.

**BOLETIN DEL FMI: ¿Con qué rapidez podrían entrar en vigor las cláusulas de acción colectiva?**

**KRUEGER:** Cualquiera puede poner una cláusula en una emisión de bonos en cualquier momento. Pero hay importantes jurisdicciones en las que no existe una base legal clara que permita modificar los derechos de los acreedores sin su consentimiento; además, en ciertas jurisdicciones no se puede alterar retroactivamente un contrato, lo cual es un problema grave. Podría ser posible que un país que no tenga cláusulas de acción colectiva sobre bonos en circulación ofrezca nuevos bonos que las incluyan, y si éstos contienen condiciones ligeramente más favorables, ello proporcionaría a la gente un incentivo para optar por ellos.

**BOLETIN DEL FMI: En una entrevista reciente del Boletín, el profesor Dornbusch señaló que le parecía sorprendente que usted hubiera formulado esta propuesta y que habría pensado que compartiría su inquietud sobre el hecho de asignar una labor que le corresponde a los mercados de capital a unas instituciones verdaderamente ineficaces. ¿Dónde surgió esta propuesta?**

**KRUEGER:** Me ha sorprendido que varias personas hayan dicho que pensaban que las cláusulas de acción colectiva estaban basadas en el mercado y que el mecanismo de reestructuración de la deuda soberana no lo está. Hubiera pensado que nadie que observe la forma en que funcionan las modernas economías de mercado pudiera considerar que el estado de derecho esté basado en el mercado. Contamos con leyes nacionales de quiebras, que son indispensables para el buen funcionamiento del sistema de mercado. No veo razón alguna por la que un enfoque similar deba estar basado en menor medida en el mercado en la esfera internacional que en la nacional. Hay quienes han sostenido que debe subsidiarse la incorporación de cláusulas de acción colectiva, que obviamente no están basadas en el mercado.

**BOLETIN DEL FMI: ¿Cuánto tiempo pasará antes de que pueda entrar en vigor el mecanismo de reestructuración de la deuda soberana? ¿Cuáles serán las consecuencias financieras para el FMI?**

**KRUEGER:** Probablemente sería necesario enmendar el Convenio Constitutivo, no para extender la autoridad legal del FMI sino para permitir que las decisiones clave del proceso de reestructuración sean adoptadas por el deudor y una supermayoría de acreedores. Si se alcanzara un acuerdo en poco tiempo y hubiera interés en hacerlo, dependería del tiempo que los países demoren en ratificar la enmienda. Indudablemente no podrá hacerse este año.

Es difícil determinar cuáles serán los efectos financieros. En principio, no existen razones por las que la creación de un mecanismo de reestructuración signifique más o menos préstamos del FMI que ahora. Además, la reestructuración realizada en el marco del mecanismo no incluiría los montos adeudados al FMI, lo que refleja el hecho de que proveemos un bien público prestando cuando el sector privado no está dispuesto a hacerlo, y a tasas muy inferiores. Si se incluyeran los préstamos del FMI, se limitaría nuestra capacidad para hacerlo.

**BOLETIN DEL FMI: Lógicamente, para ayudar a Argentina no bastará con un mecanismo de reestructuración de la deuda soberana ni con una estrategia de acción colectiva. ¿Cómo pueden resolverse los problemas de ese país?**

**KRUEGER:** Hemos mantenido un diálogo con las autoridades, y estamos deseosos de que se adopte lo antes posible un programa que podamos respaldar. La comunidad internacional está decidida a ayudar al país a salir de la crisis actual, pero sólo puede respaldarse un programa que permita recobrar la confianza del pueblo argentino y sentar las bases de un crecimiento vigoroso.

Nuestros primeros contactos con el equipo del Ministro Roberto Lavagna nos indican que continuará nuestro diálogo y el nuevo equipo seguirá el adelanto logrado en los meses anteriores. El plan de 14 puntos presentado por el Presidente y los Gobernadores provinciales reconoce la necesidad de adoptar un enfoque integral para solucionar la situación argentina. Es preciso convertir ese plan en un programa coherente y sostenible, lo que implica varias medidas clave: por ejemplo, restablecer el orden en el sistema bancario, el sistema de pagos y el mercado cambiario. Por supuesto, un sólido marco de política macroeconómica resulta esencial en sí mismo y para restablecer la confianza en los bancos. Otro aspecto clave es enmendar la legislación sobre insolvencia y derogar la ley de subversión económica, para que el marco jurídico se adecúe a las normas internacionales. Es esencial restablecer la afluencia de crédito y la confianza de los inversionistas, sin las cuales será muy difícil reactivar la inversión y el crecimiento en Argentina.

Un aspecto crítico es abordar las debilidades fiscales que han sido la causa de las dificultades argentinas y

**El plan de 14 puntos presentado por el Presidente y los Gobernadores provinciales reconoce la necesidad de adoptar un enfoque integral para solucionar la situación argentina.**

—Anne Krueger

restablecer una sólida posición presupuestaria consolidada en el mediano plazo. Por supuesto, existen límites al ajuste que puede realizarse en medio de una fuerte contracción de la economía, y también es preciso reforzar la red de protección social en este momento crítico. No obstante, el restablecimiento de la confianza y el crecimiento requiere encarar reformas estructurales que sienten las bases de una posición fiscal sostenible. Por eso hemos destacado la importancia de incluir a las provincias en el marco fiscal y estamos procurando terminar con la práctica de que algunas provincias emitan papeles que circulan como sustitutos de la moneda.

Tenemos interés en trabajar con el Ministro Lavagna y su equipo en este programa, pero la situación sigue siendo volátil y riesgosa, de manera que resulta esencial que el nuevo equipo actúe en forma rápida y decidida.

**BOLETIN DEL FMI:** Recientemente el FMI nombró un Director de Operaciones Especiales para realzar su capacidad de reacción frente a situaciones críticas. ¿Qué necesidades se espera abordar con esta unidad y de qué manera cree que funcionará en Argentina y otras regiones?

**KRUEGER:** La intención es contar con un mecanismo que pueda respaldar a los departamentos regionales al producirse una crisis puesto que, después de todo, no tenemos tanta gente trabajando en un determinado país en todo momento. El equipo de operaciones especiales ha resultado sumamente útil en la crisis argentina. Obviamente, con el tiempo será necesario integrar mejor este mecanismo. Los departamentos regionales seguirán a cargo de los programas de los países. No se ha previsto cambiar eso. Sin embargo, queremos proveer recursos adicionales para enfrentar problemas individuales y contar con personal preparado para abordar algunos de los problemas que surgen en situaciones de crisis y que no se producen en el marco de la supervisión ni de los programas normales.

**BOLETIN DEL FMI:** ¿Qué papel debe desempeñar el FMI en lo que respecta a la pobreza y los países de bajo ingreso?

**KRUEGER:** Es muy evidente que los más afectados por la inestabilidad macroeconómica son los pobres; una inflación elevada afecta más a los pobres, ya que tienen menos defensas. Nuestra función debe ser, sobre todo, proveer a los gobiernos los medios y conocimientos prácticos para alcanzar la estabilidad macroeconómica necesaria para el crecimiento, que a su vez, beneficiará principalmente a los pobres. En lo que se refiere al presupuesto, podemos ayudar a los países a abordar más directamente las necesidades de los pobres, como la educación primaria y las clínicas rurales de salud.

**BOLETIN DEL FMI:** En su opinión, ¿cuán perjudicial es el desacuerdo sobre el acero que existe entre EE.UU. y la UE? ¿Es posible que la Ronda de Doha rinda resultados? ¿Qué deben hacer los países en desarrollo para aprovechar los beneficios derivados de estas negociaciones?

**KRUEGER:** Indudablemente este desacuerdo constituye un revés. No está claro aún si se trata de un revés importante. Sin duda hubiera sido mejor que no ocurriera. La madera canadiense y los subsidios agrícolas estadounidenses también están actualmente en el tapete. Es cierto que un mayor proteccionismo en los países desarrollados afectará las perspectivas de crecimiento de los países en desarrollo.

Por otra parte, tengo esperanzas sobre Doha. Uno de los aspectos que se olvidan en estos debates es que las medidas que incrementan el dinamismo de la economía mundial benefician a los países en desarrollo. Cuando la economía mundial es más dinámica, tiende a aumentar el precio de los productos básicos y se crea un acceso a los mercados para los países que reorganizan sus regímenes comercial y cambiario y sus sistemas de incentivos. Además, cuando los países en desarrollo liberalizan el comercio también se ayudan a sí mismos. En ciertos casos, un acontecimiento como la Ronda de Doha puede proveer ese último empujón para que los países adopten más medidas que de cualquier manera necesitan. Desde el punto de vista político esto es más fácil si se cuenta con el compromiso de la comunidad internacional. Naturalmente, todo el mundo critica el derroche que suponen los subsidios agrícolas y sería mucho más fácil eliminar algunos de ellos o reducirlos en el marco de una ronda en la que Japón, Europa y Estados Unidos liberalicen el sector agrícola al mismo tiempo.

**BOLETIN DEL FMI:** ¿Por qué sería más fácil que en el pasado desde el punto de vista político?

**KRUEGER:** Una razón es que la Unión Europea está a punto de aumentar de tamaño y sus miembros van a descubrir que el costo de los subsidios agrícolas es demasiado elevado. La Ronda de Doha podría servirles como excusa para actuar de una vez por todas.

**BOLETIN DEL FMI:** Como ex primer economista del Banco Mundial y actual Primera Subdirectora Gerente del FMI, ¿qué papel cree usted que debe desempeñar la investigación en el FMI?

**KRUEGER:** En la esfera académica un investigador hace lo que quiere. La verdadera diferencia es que en una institución financiera internacional, la investigación debe estar más vinculada, aunque no necesariamente de manera estrecha, a los problemas que esa institución está tratando de resolver. Por ejemplo, no sería apropiado que en este entorno se dedicara un esfuerzo enorme a investigar la teoría de la subasta en el terreno de las telecomunicaciones. Si bien ese es un campo de investigación

**Todo el mundo critica el derroche que suponen los subsidios agrícolas y sería mucho más fácil eliminar algunos de ellos o reducirlos en el marco de una ronda en la que Japón, Europa y Estados Unidos liberalicen el sector agrícola al mismo tiempo.**

—Anne Krueger

Observó que en muchos casos es la falta de capacidad, y no de voluntad política, la que obstaculiza el progreso en materia de reforma económica.

—Horst Köhler

importante, no podemos permitirnos tener un departamento académico en el que se investigue todo.

El FMI, cuando recién fue creado, realizó una labor verdaderamente extraordinaria en materia de balanza de pagos. Por mucho tiempo le llevó la delantera al mundo académico en lo que respecta a comprender los fenómenos de la balanza de pagos, y el departamento de investigaciones se transformó en uno de los mejores lugares para investigar estos temas. Los académicos tienen que comprender cuáles son los problemas de política y en qué aspectos puede realmente contribuir la investigación. Si el FMI no contara con un departamento de estudios, surgirían problemas. También es útil contar con una sólida capacidad analítica para analizar problemas de política como el mecanismo de reestructuración de la deuda soberana y la sostenibilidad de la deuda. Por ello, me parece fundamental que el FMI cuente con un departamento de investigaciones que se mantenga a cierta distancia de las operaciones cotidianas, pero que nos ayude a analizar estos problemas.

**BOLETIN DEL FMI:** Usted ha visitado los distintos departamentos. ¿Qué opinión se ha formado?

**KRUEGER:** Me reúno con numerosos funcionarios superiores de los departamentos, pero hay muchos

otros a quienes no veo. Para mí es sumamente útil reunirme con estas personas y entender lo que hacen. Es sorprendente la rapidez con que uno puede formarse una opinión sobre lo que está ocurriendo. Espero poder reunirme de manera informal con grupos de funcionarios más jóvenes una vez que haya terminado de visitar los distintos departamentos. Me había propuesto realizar una visita por semana, pero he estado aquí ocho meses y probablemente no he visitado más de ocho departamentos, lo que le indica el poco tiempo libre que me queda.

**BOLETIN DEL FMI:** El profesor Dornbusch nos señaló que una de sus cualidades más importantes para desempeñar esta labor es que no le cuesta nada decir que no. ¿Qué opina sobre esto?

**KRUEGER:** Lo escucho constantemente, pero en cierta medida me sorprende. Sin duda, el análisis económico y la comprensión de los problemas nos permiten formarnos algunas ideas. Creo que el suministro de financiamiento no le sirve a nadie si a fin de cuentas los países quedan fuertemente endeudados sin haber mejorado sus perspectivas. En ese sentido no tengo grandes dificultades para señalar que, en mi opinión, no debemos prestar si hay pocas perspectivas de éxito. ■

### El FMI creará cinco centros regionales de capacitación en África

En un discurso pronunciado en Accra el 3 de mayo, al finalizar su visita de una semana a África, el Director Gerente del FMI, Horst Köhler, señaló que el FMI se propone establecer cinco centros regionales en la región. Observó que en muchos casos es la falta de capacidad, y no de voluntad política, la que obstaculiza el progreso en materia de reforma económica y que el FMI, a solicitud de los Jefes de Estado de África, se ha esforzado por mejorar la asistencia para fortalecer la capacidad en la región.

El viaje de Köhler incluyó a Tanzania, la República Democrática del Congo, Côte d'Ivoire, Burkina Faso y Ghana. Durante su visita, Köhler firmó memorandos de entendimiento con el Presidente de Tanzania, Benjamin Mkapa, y el Presidente de Côte d'Ivoire, Laurent Gbagbo, para establecer los dos primeros centros de asistencia técnica que funcionarán en Dar es Salaam y Abidján. Se prevé que los centros habrán iniciado sus operaciones en el curso de este año.

Köhler explicó que el plan de fortalecimiento de la capacidad, formulado en estrecha colaboración con el Banco Mundial y otros donantes, se concentraría en los principales campos de competencia del FMI, incluidas la política macroeconómica, la política tributaria y la gestión de ingresos, la gestión del gasto público, las estadísticas macroeconómicas y la creación de un sector financiero sólido.

Observó que existen crecientes indicios de que el enfoque de política implícito en los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) está contribuyendo a sentar las bases de un crecimiento más dinámico, una mayor reducción de la pobreza y un desarrollo económico más acelerado. El reciente exa-

men del proceso de los DELP realizado por el FMI y el Banco Mundial confirmó que dicho proceso es ampliamente aceptado como una estrategia promisoriosa para combatir la pobreza. Köhler indicó que los excelentes resultados del examen de los DELP se vieron corroborados durante su visita a África. Los gobiernos están aumentando la transparencia y la rendición de cuentas y tomando más en cuenta las opiniones de sus ciudadanos. A pesar de los limitados recursos, han aumentado el volumen y la eficiencia del gasto en educación primaria y secundaria. Además, cada vez son más los donantes que utilizan los DELP para planificar sus propios programas de asistencia en África.

Köhler advirtió que, aunque hasta ahora los resultados han sido alentadores, aún queda mucho por hacerse. El FMI y el Banco Mundial deben identificar mejor las posibles fuentes de crecimiento sostenible y prepararse para examinar estrategias alternativas orientadas a alcanzar las metas convenidas. Los donantes deben evitar los problemas y retrasos innecesarios en el flujo de asistencia y asignar mayor importancia a las necesidades y prioridades de los países africanos, en lugar de los propios intereses políticos y comerciales de sus países.

Köhler señaló que, al finalizar esta tercera visita a África desde que fue nombrado director Gerente en 2000, estaba más convencido que nunca de que, para lograr el éxito de la reforma, los países deben identificarse con los programas. Los países necesitan poder seleccionar las políticas que consideran más necesarias. Resulta alentador, dijo, el hecho de que la Nueva Asociación para el Desarrollo de África, creada por los mismos líderes africanos con el fin de superar la marginación del continente, está asignando prioridad a la supervisión regional y al examen por los pares. Señaló su esperanza de que, en el futuro, los países de África podrán aprovechar, sobre todo, las enseñanzas adquiridas mediante los éxitos de la región.

## Köhler alienta un debate franco y abierto

(Continuación de la pág. 145) generosidad de los donantes, sino la afluencia de capital de inversión”, señaló Kufuor. Observó que su partido ha sostenido, desde hace mucho tiempo, que el sector privado es el mejor instrumento para el progreso económico. A fin de eliminar los obstáculos para el buen desempeño del sector privado, se creó un Ministerio de Desarrollo del Sector Privado para “facilitar la labor de las empresas”. El ministerio inculcará una nueva cultura en el país, en virtud de la cual los funcionarios públicos promoverán la inversión, en lugar de obstaculizarla.

### El sector público, pero también el sector privado

Köhler, que también pronunció un discurso al iniciarse la reunión, observó que, si bien una buena gestión pública es fundamental para crear un clima favorable a la inversión, también es esencial una infraestructura eficaz para el sector privado. Hace una generación, dijo, “estaba de moda el debate sobre si el desarrollo económico debía ser encabezado por el Estado o por el sector privado”, pero actualmente se acepta que para lograr el desarrollo se necesita una gestión pública honesta y eficiente y un sector privado dinámico. La colaboración del FMI con Ghana estaría basada en la promoción de condiciones favorables para el sector privado. Según Köhler, resulta alentador el hecho de que Ghana haya encabezado los esfuerzos por crear una “época de oro para la actividad empresarial”. La visión del FMI, destacó, no contempla nuevos programas y préstamos para Ghana, sino la “graduación” económica del país a un futuro en el que se convierta en una nación que provea servicios de procesamiento a los mercados del mundo desarrollado.

Köhler recordó que él y el Banco Mundial habían contribuido a formular el concepto del IAC. Esa idea surgió de su experiencia como Presidente del Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD) cuando supervisó la creación de entidades similares en Europa oriental y la antigua Unión Soviética. Un resultado promisorio fue que tras unos 18 meses, los gobiernos comenzaron a comprender que era necesario prestar atención a los líderes empresariales.

Köhler instó a los miembros del IAC a que sostengan conversaciones abiertas y francas y señaló que, aunque en otros foros un lenguaje diplomático puede ser apropiado, en este caso podría trastocar el mensaje del Consejo. El éxito del IAC dependerá de que el gobierno esté dispuesto a cumplir sus compromisos.

Köhler dijo que los funcionarios del FMI y el Banco Mundial asistirían a las reuniones del organismo como observadores y ofrecerían asistencia cuando fuera necesario. Las oficinas residentes de ambas instituciones en Accra también están preparadas para cooperar con los grupos de trabajo del Consejo y para proveer información, y considerarán las solicitudes de asistencia técnica relacionadas con la labor del Consejo, especialmente en lo relativo a las necesidades de implementación y el fortalecimiento de la capacidad en sus respectivos campos de competencia. Instó a los miembros del Consejo a que consideren al FMI y al Banco Mundial como sus asociados en esta labor. La creación del IAC, agregó Kufuor, señala un cambio fundamental en el papel tradicional del FMI de fiscalizar la gestión fiscal y económica y promover la inversión de capital. ■

Simon Willson

Departamento de Relaciones Externas del FMI

### Promoción de nuevas inversiones en Ghana

Durante la reunión inaugural del Consejo Asesor de Inversiones (IAC), celebrada el 3 de mayo, se identificaron 18 aspectos de la política oficial que presentan problemas, que han sido asignados a los ministerios respectivos para que adopten las medidas necesarias en el curso de los próximos seis meses. Incluyen las reformas normativas relacionadas con la propiedad de la tierra y las leyes mineras y laborales; medidas de seguridad; infraestructura, especialmente en materia de energía, telecomunicaciones e información; infraestructura de servicios financieros; sensibilización del sector público con respecto al sector privado; restablecimiento de la competitividad del sector minero; dependencia de la economía con respecto a la asistencia y la exportación de productos básicos, y necesidad de colaboración entre el gobierno, las empresas del sector privado y el sector laboral.

En la reunión, que estuvo presidida por J. H. Mensah, Ministro principal y Presidente del equipo de gestión econó-

mica, se impidió el ingreso de los medios de comunicación a fin de promover un diálogo más franco entre los empresarios y el gobierno. Los miembros del Consejo adoptaron la recomendación del Director Gerente del FMI de que ambas partes en el debate debían presentar sus opiniones con franqueza, claridad y perseverancia y exigir que se adopten las medidas correspondientes.

El Ministro de Desarrollo del Sector Privado, Kwamena Bartels, observó que el gobierno se propone mantener la posición de Ghana como destino preferido para la inversión extranjera directa, detener el éxodo de trabajadores calificados y ejecutivos y promover las inversiones internacionales. Bartels y la oficina del Presidente Kufuor se encargarían de coordinar las operaciones con los distintos ministerios para garantizar la aplicación de las medidas acordadas y la solución de los problemas identificados. El IAC recomendó al Presidente que invite a una delegación de dirigentes empresariales nacionales durante sus futuros viajes al extranjero. El Consejo se reunirá nuevamente en noviembre de 2002.

Conferencia ABCDE 2002

## El comercio, la inversión y la productividad, factores clave del desarrollo

*Si bien la conferencia de las Naciones Unidas sobre financiamiento del desarrollo celebrada en marzo de 2002 fue uno de los “grandes acontecimientos del año en materia de desarrollo”, lo más urgente ahora es*

*“dejar de hablar y ocuparse de la implementación” declaró Jim Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial, en la 14ª conferencia anual sobre economía del desarrollo (conocida como ABCDE) que tuvo lugar los días 29 y 30 de abril en Washington. En la reunión se analizó una amplia gama de temas, como el comercio y la pobreza; el futuro de África; el desarrollo rural o industrial; la educación y el empoderamiento, y el clima de inversión y la productividad.*



Andrew Berg



Alan Winters



Julio Nogués

En sus palabras de apertura, Wolfensohn planteó importantes interrogantes relacionados con la implementación: ¿Cómo puede encararse el desarrollo en forma coherente y bien coordinada? ¿Cómo mejorar la eficacia de los esfuerzos de desarrollo? ¿Cómo pueden incrementarse y desarrollarse en forma sostenible las medidas que han resultado eficaces? Nicholas Stern, Primer Economista y Primer Vicepresidente del Banco, señaló que la comunidad del desarrollo debe cambiar la forma de hacer las cosas y estar dispuesta a financiar el costo de ese cambio, en vez de asumir el costo de no cambiar, como ha ocurrido a veces en el pasado, y que el Banco Mundial, el FMI y otras instituciones financieras internacionales poseen la capacidad de convocatoria y preconizadora para implementar ese cambio en el nivel internacional. Un importante ejemplo de esa capacidad de convocatoria, dijo Stern, es la forma en que ambas instituciones ayudan a los países en la estrategia de lucha contra la pobreza. En ese proceso, los países pobres que procuran préstamos de bajo costo de ambas instituciones deben formular estrategias para reducir la pobreza con amplia participación popular. En el segundo aspecto, según Stern, el principal desafío es “cambiar la actitud y la disposición de los países ricos en materia de comercio, de la misma forma en que cambiaron con respecto a la deuda”, aunque señaló que es muy difícil explicar a los pueblos de los países ricos que los subsidios resultan perjudiciales para los países en desarrollo y para ellos mismos.

Anne Krueger, Primera Directora Gerente del FMI y Andrew Berg, Subdirector de la División de Estudios Financieros del Departamento de Estudios del FMI,

analizaron los vínculos que existen entre comercio, crecimiento y pobreza, concluyendo que la liberalización del comercio en los países en desarrollo tiende en efecto a incrementar el crecimiento y que ese crecimiento es clave para reducir la pobreza. Pero advirtieron que “la apertura no es una varita mágica”. La política comercial es fundamental, pero es uno de los muchos determinantes del crecimiento, que incluyen entre otros la existencia de instituciones vigorosas, la estabilidad macroeconómica, un entorno internacional favorable y la ausencia de conflictos.

Alan Winters, profesor de economía en la Universidad de Sussex, estuvo de acuerdo con Krueger y Berg en cuanto a la importancia que la liberalización del comercio reviste para la reducción de la pobreza. Pero sostuvo que los vínculos entre la política comercial y el alivio de la pobreza son “menos directos y fuertes que lo que podrían sugerir el volumen y la estridencia del debate actual sobre la nueva ronda de negociaciones comerciales”. Winters advirtió que ciertos aspectos del programa de la Ronda de Doha incluso podrían resultar perjudiciales para el crecimiento, ya que podrían desviar recursos de otros importantes aspectos, como la eliminación de las barreras comerciales en la agricultura, que tiene grandes posibilidades de aliviar la pobreza. Por esta razón, Winters recomendó que el programa de Doha se mantenga simple y se concentre en aquellos aspectos importantes para el desarrollo. Sugirió diferir los “temas de Singapur”, por ejemplo, señalando que la inversión, las políticas sobre competencia y adquisiciones y la facilitación del comercio deberían considerarse más adelante. Julio Nogués, de la Universidad Di Tella de Argentina, concordó con esta opinión, destacando la gran brecha que existe entre los países desarrollados y en desarrollo en términos de su capacidad para negociar la política comercial.

### ¿Por qué África no se ha diversificado?

Refiriéndose a África, que tiene la mayor proporción de pobres, Paul Collier, director del Grupo de investigaciones sobre el Desarrollo, del Banco Mundial, observó que “hace 30 años todo el mundo en desarrollo dependía de los productos primarios; ahora sólo África”. Otras regiones en desarrollo han diversificado masivamente sus economías para evitar los problemas de una excesiva dependencia con respecto a los productos básicos: la exposición a grandes conmociones que afectan los precios (y sus consecuencias negativas sobre el producto), una deficiente gestión pública y un riesgo mucho mayor de guerras civiles. En vista de

este impulso general, ¿puede decirse que África tenga una ventaja comparativa inmutable en materia de productos primarios? Basándose en el trabajo que presentó sobre este tema, Collier sostuvo que la ubicación y la dotación de recursos de África no son intrínsecamente distintos de las de otras regiones, sino que África no se ha diversificado por el alto costo de hacer negocios y porque su clima de inversiones no es favorable. En tales condiciones, sus opciones son limitadas.

Propuso el establecimiento de zonas de procesamiento de exportaciones como medio de reducir ese costo y aumentar su competitividad en las manufacturas. Si bien predijo que África no tendrá más remedio que depender de los productos primarios por una década más, destacó que ello no resta urgencia a la necesidad de abordar los problemas relacionados con esa dependencia. Según Collier, algunas políticas podrían ayudar, como vincular la ayuda a los precios de los productos básicos y aumentar la transparencia en los pagos que las empresas realizan al gobierno por la renta derivada de esos productos.

Adrian Wood, Economista Jefe del Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido, sostuvo que África y América muestran grandes similitudes que han sido casi completamente ignoradas, y de las que África podría extraer importantes enseñanzas. Por ejemplo, ambas poseen abundantes tierras y África siempre tendrá un sector primario más grande y un sector manufacturero más pequeño que Asia y Europa, en las que la tierra es escasa. Como gran parte de esas tierras están lejos del mar —como en América del Norte y del Sur— África puede mostrar patrones demográficos y económicos comparables a los de América. Es decir, es probable que tenga concentraciones relativamente bajas de población en el interior, y que esa población se dedique principalmente a la agricultura y la minería, mientras que los habitantes de las zonas costeras urbanas más pobladas se dediquen a actividades industriales. Pero el clima tropical de África y su división en pequeñas economías probablemente nunca le permitan equipararse económicamente con América del Norte, sugirió Wood. Distinguió tres prioridades para una región con abundantes tierras como África: aplicar el conocimiento a la naturaleza promoviendo la investigación científica, la educación y la capacitación en agricultura y minería; realizar inversiones en transporte y comunicaciones para facilitar el desplazamiento de la gente, y asegurar un amplio acceso a la tierra y la educación, para minimizar las desigualdades.

### Productividad y prosperidad

John Taylor, Subsecretario del Tesoro de Estados Unidos, dijo que la mayor productividad es esencial para el crecimiento y la reducción de la pobreza, reflejando el enfoque del gobierno estadounidense en materia de

desarrollo. Señaló que la “explicación” de por qué algunos países son ricos es el mayor número de empleos de alta productividad. También recordó que los fundadores de la Asociación Internacional de Fomento (AIF), la ventanilla de préstamos concesionarios del Banco Mundial, consideraron que el principal propósito de la AIF —explícitamente manifestado— es el incremento de la productividad.

Concentrándose en algunos de los muchos importantes factores que afectan el clima de inversión, la productividad y el crecimiento, Kenneth Rogoff y Carmen Reinhart, Director y Directora Adjunta del Departamento de Estudios del FMI, examinaron el papel de la estabilidad de los precios y el tipo de cambio. Desde una perspectiva histórica, analizaron por qué África ha atraído menos inversiones que otras regiones, concluyendo que el clima de inversión se ha visto afectado por cuatro factores: episodios de alta inflación, frecuentes crisis monetarias, alta incidencia de guerras y la posibilidad de elevadas primas de mercado libre en países con mercado doble de cambios y tipos de cambio múltiples. Con respecto a la alta inflación y las frecuentes crisis monetarias, Reinhart y Rogoff encontraron que la experiencia de África difiere poco de la de los países en desarrollo de Europa y Asia, e incluso en algunos casos ha sido mejor. Pero en términos de conflictos y prima del mercado libre, históricamente ha sido diferente de todas las demás regiones.

La guerra es una forma extrema de inestabilidad, y África ha tenido muchas, manifestaron ambos disertantes. Entre 1960 y 2001, el 40% de los países africanos ha sufrido por lo menos una guerra, y el 28%, dos o más. Señalaron que las guerras no sólo desalientan la inversión extranjera directa, sino que con frecuencia constituyen la fuente de otro factor negativo para la IED: la inflación.

¿Qué frecuencia han tenido los mercados dobles de cambio y los regímenes cambiarios múltiples en África, y en qué forma han perjudicado el clima de inversión? Durante una tercera parte del período 1970–98, las primas cambiarias del mercado paralelo fueron superiores al 50% en los países de África al sur del Sahara que no vincularon su moneda al euro. Reinhart y Rogoff señalaron que estas elevadas primas son campo propicio para significativos problemas de corrupción y gestión pública. Si bien el mantenimiento de un clima favorable a la inversión requiere persistencia y continuidad, Rogoff destacó que la unificación de los tipos de cambio múltiples reduciría las distorsiones y constituiría un elemento clave en un marco macroeconómico transparente.



Paul Collier



John Taylor



Carmen Reinhart



Andrei Shleifer

Andrei Shleifer, profesor de economía en la Universidad de Harvard, explicó los diferentes resultados experimentados por los países capitalistas analizando las diferencias en la forma en que regulan las actividades de mercado y los procedimientos jurídicos. Shleifer destacó que no existen “instituciones perfectas” para las economías de mercado que “sirvan para todos los países y todos los momentos”. La historia jurídica, el nivel de desarrollo y el orden público tienen importancia en la determinación de las instituciones que son más apropiadas y eficientes para cada país, dijo.



Graciela Kaminsky

**Efectos de la liberalización financiera**

¿Vale la pena la liberalización financiera? El tema fue explorado en varios trabajos presentados durante la reunión vespertina paralela de un foro de economistas, que en general concordaron en que los resultados han sido diversos. Carmen Reinhart, del FMI, y Ioannis Tokatlidis, de la Universidad de Maryland, encontraron que “en cuanto al ahorro, todo es válido”. Después de la reforma del sector financiero, el ahorro se incrementó en algunas regiones, pero disminuyó en la mayoría de los casos. En general, sostuvieron, la liberalización financiera permite un mayor acceso a los mercados internacionales, aunque los efectos parecen diferir entre las distintas regiones y grupos de ingresos.

Graciela Kaminsky, profesora de economía de la Universidad George Washington, al presentar los resultados

del trabajo que presentó con Sergio Schmukler del Banco Mundial, concluyó que la liberalización financiera puede provocar cambios en las instituciones, los que a su vez favorecen el mejor funcionamiento de los mercados financieros. Ciertamente, dijeron, esto es cierto en el largo plazo, cuando tiende a desaparecer el excesivo patrón de alzas y bajas que puede producirse como respuesta inmediata a la liberalización. Examinando específicamente los flujos de capital a los países en desarrollo, Hali Edison, del Departamento de Estudios del FMI, y Francis Warnock, de la División de Finanzas Internacionales de la Junta de la Reserva Federal de Estados Unidos, manifestaron que el efecto de liberar los controles de capital sobre la afluencia futura de capitales varía en cada país, y probablemente dependa de que los controles hayan sido alterados o no cuando estaban vigentes.

Históricamente, la conferencia ABCDE abarca diferentes temas, y este año no fue una excepción. También se presentaron trabajos sobre derechos de propiedad intelectual, reestructuración y desarrollo agrícola en los países en transición, privatización de redes de comunicación, prestación de servicios y calidad de vida en las zonas rurales, salud, restricciones financieras al crecimiento de pequeñas y medianas empresas, servicios públicos que funcionan para los pobres, economía política de los resultados fiscales en países federales y geografía económica de la pobreza. Pueden obtenerse copias de los trabajos presentados en la conferencia en el sitio del Banco Mundial en Internet, [www.worldbank.org/abcde](http://www.worldbank.org/abcde). ■

Jacqueline Irving  
*Boletín del FMI*

**Publicado en Internet, en inglés ([www.imf.org](http://www.imf.org))**

**Notas informativas**

- 02/37: El Director Gerente del FMI visita Tanzania, la República Democrática del Congo, Côte d'Ivoire, Burkina Faso y Ghana, 25 de abril (pág. 149)
- 02/38: El FMI concluye el quinto examen del programa de Indonesia, y aprueba un desembolso de US\$347 millones, 26 de abril
- 02/39: Se establecerá en Tanzania un centro regional de asistencia técnica para África, 29 de abril
- 02/40: El FMI aprueba un desembolso de US\$77 millones para Jordania, 30 de abril
- 02/41: El FMI facilita la creación de la Junta de Servicios Financieros Islámicos, 1 de mayo (pág. 157)
- 02/42: Se creará en Abidján un Centro de Asistencia Técnica Regional para África, 30 de abril

**Notas de información al público**

- 02/47: El FMI concluye la consulta del Artículo IV de 2001 con Costa Rica, 24 de abril
- 02/48: El FMI concluye la consulta del Artículo IV de 2001 con Portugal, 26 de abril

- 02/49: El FMI concluye la consulta del Artículo IV de 2002 con Burkina Faso, 1 de mayo
- 02/50: El FMI concluye la consulta del Artículo IV de 2001 con Gabón, 3 de mayo
- 02/51: El FMI concluye la consulta del Artículo IV de 2002 con Jordania, 3 de mayo

**Discursos**

“Un mejor futuro para África”, Horst Köhler, Director Gerente del FMI, Accra, Ghana, 3 de mayo  
Palabras de apertura de Host Köhler, Director Gerente del FMI, en una conferencia de prensa celebrada en Kinshasa, República Democrática del Congo, 30 de abril

**Transcripciones**

Conferencia de prensa de Thomas Dawson, Director del Departamento de Relaciones Externas del FMI, 30 de abril

**Comunicados**

Grupo de los Diez, 21 de abril  
Comité para el Desarrollo, 21 de abril



Foro económico del FMI

## Globalización: ¿Un bien o un mal?

¿Es la globalización una fuerza positiva o destructiva?

El 11 de abril, los participantes en este Foro llamado “Globalización: Vinculaciones Norte-Sur”, entre ellos Graciela Kaminsky, profesora de economía, Universidad George Washington; David Dollar, jefe de estudios del Grupo de investigaciones sobre el desarrollo, Banco Mundial, Carol Graham, subdirectora de estudios económicos, Brookings Institution, y Carmen Reinhart, subdirectora, Departamento de Estudios, FMI, en carácter de moderadora, exploraron lo ocurrido con el crecimiento, la pobreza y la desigualdad tras la liberalización financiera y del comercio y coincidieron en que la globalización no beneficia a todos por igual pero que hace más bien que mal.

Graciela Kaminsky precisó la dicotomía característica de todos los análisis de la globalización, preguntando si la liberalización financiera es una bendición o una maldición, lo cual depende de lo que se lea. Los que creen que la globalización es una bendición consideran los efectos a largo plazo y argumentan que mejora el funcionamiento de los mercados financieros, permite que el riesgo se diversifique y pone en marcha el crecimiento de la economía.

La opinión contraria, que la globalización es una maldición, considera el efecto a corto plazo, y menciona que casi todas las crisis de los ochenta y noventa estuvieron precedidas por la liberalización financiera. Kaminsky observó que esto ocurrió en todos los países afectados por la crisis de Asia, que sufrieron recesiones provocadas por las fuertes y frecuentes alzas y bajas de los mercados inmobiliario y de valores.

Kaminsky dijo, que sin embargo, se ha comprobado que si la liberalización persiste, los mercados financieros se tornan más estables, lo que nos lleva a preguntar si la liberalización y la reforma deben seguir cierta secuencia y cuál sería. Hay quien dice que es arriesgado abrir un sistema financiero que no está preparado para hacer frente al libre movimiento del capital. Por ejemplo, si un país aplica controles de capital, los bancos suelen ser ineficientes y su balance da mal resultado. Cuando se eliminan los controles, se abren las compuertas a las entradas de capital y es fácil para los bancos ya en quiebra obtener nuevos fondos. Es probable que estalle una crisis financiera.

Entonces, la solución aparente sería limpiar el sistema institucional antes de la desregulación. Pero están los que sostienen que los cambios institucionales no se producen antes de la liberalización financiera. De hecho, se la necesita para comenzar a mejorar las instituciones. Kaminsky instó a las autoridades a actuar con cautela porque hay un peligro: si se desata una crisis financiera después de la liberalización, los controles se reimplantan —como ocurrió

en América Latina— demasiado rápido como para que el país se beneficie en algo.

### Beneficios del comercio para los pobres

Pasando a la esfera del comercio, David Dollar dijo que las relaciones norte-sur han cambiado mucho en los últimos 20 años. En una época los países en desarrollo exportaban sobre todo productos primarios mientras que hoy muchos se dedican a los servicios y productos manufacturados, lo que se vincula también con la inversión extranjera directa. Algunos tal vez no comercian tanto como

hace 20 años, pero hay un grupo que participa muy activamente en este campo de la globalización. Entre estos “nuevos globalizadores” como los llama (entre

ellos Bangladesh, Brasil, China, India, México y Vietnam) figuran algunos de los países más pobres del mundo. Los países que no se han integrado tan bien en la economía mundial a menudo son pobres (algunos de África al sur del Sahara), pero también hay varios de ingreso mediano bajo.

¿Cuál es el efecto de la integración, o la falta de ella, en las personas y los países pobres? Algunos dicen que la ampliación del comercio aumenta la riqueza de los ricos y la pobreza de los pobres pero otros sostienen que, con ciertas condiciones, la globalización ayuda a los países en desarrollo a crecer y a reducir la pobreza. En opinión de Dollar, los estudios realizados, algunos en el Banco Mundial, respaldan esta última opinión.

Primero, los estudios indican que los países que prefirieron la globalización en general han tenido un crecimiento más acelerado en los últimos 20 años. Observó que en los años noventa, esos países crecieron dos veces más rápido que los ricos (5% frente a 2%) y, aun si se excluye China, la nación más populosa, sigue siendo 3,5%. Pese a que la causalidad es difícil de probar, dijo tener datos muy firmes de que el comercio y la inversión extranjera directa son muy convenientes para el crecimiento de un país.

Segundo, observó Dollar, los estudios del Banco Mundial revelan que los países en desarrollo que prefirieron la globalización redujeron la tasa de pobreza en los años noventa y lograron, simultáneamente, un rápido progreso social: subieron la matrícula escolar y los salarios, bajó la mortalidad infantil y el trabajo de menores. Tampoco se ha comprobado que se equipare más el ingreso y, de hecho, no hay una relación



Carmen Reinhart (izq.) modera las preguntas que se les hacen a los panelistas; (de izq. a der.) Graciela Kaminsky, Carol Graham y David Dollar.

**Se ha comprobado que si la liberalización persiste, los mercados financieros se tornan más estables.**

—Graciela Kaminsky

sistemática entre las medidas de globalización y la modificación de esta desigualdad. En algunos de los nuevos globalizadores la desigualdad ha aumentado y en otros se han favorecido los pobres.

Tercero, la integración en la economía mundial no se refiere sólo a las políticas de comercio e inversión. Los países en desarrollo tienen que tomar una diversidad de medidas que mejoren el clima de inversión. Por ejemplo, Bangladesh ha reducido los aranceles oficiales lo suficiente como para que se lo considere pro globalización, pero la corrupción e ineficientes prácticas de su puerto principal crean un obstáculo en la red de transporte que equivale a un derecho de exportación del 8%. En varios países en desarrollo hay problemas comunes de aduanas que deben resolverse.

¿Cuál es la conclusión? Según Dollar, desde 1980, pese al aumento demográfico mundial, el número de pobres ha descendido unos 200 millones gracias al rápido crecimiento de los países de bajo ingreso. Entonces, concluye, la integración ha sido un elemento dentro de una estrategia útil para que muchos de estos países avancen con mayor velocidad y reduzcan la pobreza.

**¿Aumenta la pobreza entre los pobres?**

Carol Graham exploró el tema de la desigualdad del ingreso con mayor profundidad. Muchos de los estudios sobre esta cuestión han considerado los coeficientes de Gini que, en sus palabras, son medidas estáticas, una instantánea de la distribución del ingreso de un determinado país y de la distribución entera. Junto con Nancy Birdsall (Presidenta, Center for Global Development), examinó la movilidad del ingreso y admitió que si bien es más difícil de medir porque se deben obtener datos del mismo grupo en distintos períodos, revela mucho más que dichos coeficientes.

A fin de ilustrar la relación entre globalización y movilidad del ingreso, Graham y Birdsall compararon estas últimas tasas en Perú en su período de liberalización del comercio y reformas de mercado (es decir, cuando procedió a globalizar) con las de Estados Unidos y determinaron que en Perú, una economía de mercado emergente, hay más movilidad en ambos sentidos que en Estados Unidos, la tierra de las oportunidades. Aunque no pudieron encontrar la razón, postularon que la apertura de Perú al libre comercio había modificado el rendimiento de la educación. Graham dijo que, pese a que se suponía que la más beneficiada con esta apertura sería la mano de obra no calificada, los grupos más favorecidos fueron los que tenían más educación y calificación laboral y sugirió que quizá se debía a que la recompensa real la recibieron los países de Asia con mano de obra no calificada y más barata.

Según Graham las percepciones de la gente y la realidad no siempre coinciden. De acuerdo con una

encuesta, los peruanos que tuvieron el mayor aumento del ingreso en un lapso de 10 años solían tener la percepción más negativa. En general no eran los más pobres, a los que les va bastante bien cuando se liberaliza el comercio, sino los que se situaban más o menos en el punto medio de la distribución del ingreso. Estos “triumfadores frustrados” pensaban que no les iba tan bien como de hecho ocurría y además estaban menos satisfechos con su trabajo y eran menos optimistas acerca de su situación económica. También sentían menos inclinación por la democracia y que la sociedad debía limitar el ingreso de los ricos. Estos sorprendentes resultados no se dan únicamente en Perú. En un período de cinco años, los rusos, todavía más que los peruanos, percibían su situación como muy mala cuando, en realidad, les iba muy bien.

Graham sostuvo que estas percepciones tienen importantes repercusiones para la política. Por ejemplo, la inseguridad es un problema enorme. Casi ningún país latinoamericano tiene seguro de desempleo o un seguro social fácil de obtener. Aunque durante una recesión los miembros más pobres de una sociedad en general están protegidos, los que se encuentran en el medio no cuentan con una red de protección social. “Si nos interesa que el público apoye constantemente la globalización y las políticas que, con el tiempo, reducen la pobreza y facilitan el crecimiento, tenemos que reflexionar sobre esto”, dijo.

**¿Cómo medir la apertura?**

Después de estas exposiciones, Dollar contestó varias preguntas sobre la conexión entre apertura y crecimiento. Hans P. Lankes, Jefe de la División de Política Comercial del FMI, señaló que los países con las calificaciones más altas en las pruebas de apertura y crecimiento no eran los más abiertos ni estaban tan liberalizados como otros que tenían menos puntos y que China, India y Vietnam habían liberalizado más tarde.

Dollar le respondió que había definido a los globalizadores por hechos, según el aumento de su comercio en los últimos 20 años, que considera una medida más acertada que las políticas de un país. En su calidad de asesor para Vietnam, conocía personalmente las reformas ejecutadas y una de las importantes era la liberalización del comercio. En 1989, Vietnam redujo y estabilizó una alta inflación, distribuyó tierras entre los campesinos y liberalizó el comercio al mismo tiempo. De un día para otro, aumentó el cultivo del arroz y llegó a ser el tercer exportador del mundo. En el primer año comenzó a aumentar el ingreso de los pobres. Este es un buen ejemplo de la interacción de las distintas reformas y muestra que, en el caso de Vietnam, hay un vínculo directo con la mejora del nivel de vida. ■

PARIS21

## Es importante fortalecer la capacidad estadística

Cuando los jefes de Estado, los expertos en desarrollo y las organizaciones no gubernamentales se reunieron recientemente en Monterrey, México, prometieron alcanzar metas internacionales de desarrollo y reconocieron que se puede hacer más para fortalecer la capacidad institucional de los países. De inmediato tras esa conferencia y complementando su labor en pro de una mejor capacidad estadística en los países de bajo ingreso, el Departamento de Estadística del FMI patrocinó un seminario del 29 al 30 de abril para examinar los avances en la preparación de los indicadores pertinentes, conocer la opinión de los países participantes y trazar el rumbo de la labor futura.

¿Qué sabemos y qué nos falta saber? En el seminario sobre indicadores del fortalecimiento de la capacidad estadística se pidió a los directores de organismos que producen estos datos en unos 20 países en desarrollo que examinaran lo progresado hasta la fecha y ayudaran a determinar el contenido de las sesiones. Carol Carson, directora del dicho departamento dijo, al comenzar esos dos días de intercambio de información e ideas, que es el momento de considerar seriamente el tema de la capacidad estadística, su fortalecimiento y los indicadores que permiten determinarla.

Las reuniones cumbre de la ONU han señalado reiteradamente la función crítica que puede cumplir una institución eficaz en el proceso de desarrollo y varias tendencias convergentes han recalcado la importancia de contar con buenas estadísticas. Carson citó, entre otras, el nuevo enfoque que se basa en pruebas para la lucha contra la pobreza y la mayor transparencia que requiere una estructura financiera internacional que recompensa un intercambio oportuno de información exacta. Se justifica ahora dedicar más recursos al mejoramiento de las estadísticas y prestar más atención a la capacidad correspondiente, pero también se percibe que se debe saber mucho más sobre el verdadero significado de la expresión capacidad estadística y la forma de determinar las necesidades y medir los progresos.

### ¿Por qué son importantes los indicadores estadísticos?

En los círculos especializados, nacionales e internacionales, el tema de los indicadores está en boga ¿Por qué? Primero, cada vez se exige rendir más y mejores cuentas en materia de asistencia técnica. Los donantes quieren resultados mensurables, las autoridades quieren averiguar si los resultados justifican los recursos que aportan, y todos quieren saber qué es lo que se aprendió y cuál es el camino de ahora en adelante.

Segundo, dada la globalización, las estadísticas han asumido una dimensión cada vez más internacional, y las nacionales pasan a asumir las características de un

bien público internacional; tercero, las autoridades de los países llegarán pronto a un punto crítico a partir del cual tendrán que ir superando gradualmente la dependencia de la ayuda externa y sustentar su capacidad estadística con sus propios recursos; es imperativo, entonces, que se preparen para esta transición.



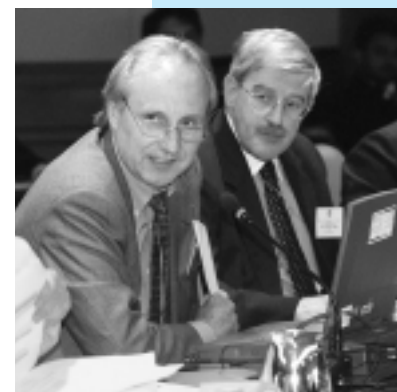
Los participantes durante la sesión de apertura del seminario sobre indicadores del fortalecimiento de la capacidad estadística.

### PARIS21

Frente al creciente interés y a la necesidad de que las políticas se formulen y se supervisen conforme a hechos concretos, una agrupación internacional de autoridades, estadísticos y usuarios de este tipo de información creó PARIS21 (PARTnership in statistics for development in the 21st Century) en noviembre de 1999, y bajo su dirección se creó, en mayo de 2001, un grupo de trabajo sobre indicadores del fortalecimiento de la capacidad estadística, presidido por el FMI e integrado por representantes del Banco Mundial, la División de Estadística y las Comisiones económicas para América Latina y para Europa de las Naciones Unidas, y Afristat (organización de 17 países africanos que se dedica a la preparación de estadísticas), grupo que por primera vez intentará sistemáticamente elaborar estos indicadores de modo que sean aplicables a nivel internacional.

Esta tarea no es fácil ni rápida, ya que la divulgación de información está precedida por un largo y engorroso proceso estadístico. Hay que demarcar los fenómenos que deben medirse, identificar la población que interesa, diseñar la muestra y los cuestionarios y reunir, evaluar y editar los datos. La complejidad aumenta porque intervienen muchos organismos cuyos productos estadísticos tienen distinto alcance y calidad.

En vista de esta complejidad, el grupo ideó una estrategia caracterizada por un enfoque sistemático y consultivo, cuyo primer paso implicaba la adopción de un marco de referencia que pudiera captar todo el sistema estadístico y su complejidad, y se eligió el marco para el análisis de la calidad de los datos del FMI, que determina una serie de prerrequisitos institucionales y cinco dimensiones esenciales: integridad, solidez metodológica, exactitud y confiabilidad, utilidad, y accesibilidad.



Thomas Morrison (izq.), asesor del Departamento de Estadística del FMI y Willhem De Vries (der.), División de Estadística de la ONU.



A partir de la derecha, Ch. Davaasuren (Mongolia), Timothy Holt (consultor), D. Devi Manraj (Mauricio), Bounthavy Sisouphanthong (RDP Lao), Zarylbek Kudabaev (República Kirguisa), Hussein Shakhatareh (Jordania) y Soedarti Surbakti (Indonesia, de espaldas a la cámara), analizan en la sesión de clausura las enseñanzas recogidas en la reunión.

En el segundo paso se describe la totalidad de las operaciones estadísticas según esta estructura y en el tercero se derivan indicadores a partir de este marco de referencia. El cuarto paso, simultáneo con el tercero, es un proceso de exhaustivas consultas sobre el alcance

y la índole de estos indicadores con los donantes y países participantes, del que este seminario forma parte.

Al final del proceso, se tendrán los indicadores —en general una o dos páginas— que permitirán apreciar de un vistazo la capacidad estadística de un país. Se prevé que serán de dos tipos generales:

- Indicadores cuantitativos que describirán globalmente aspectos seleccionados del sistema estadístico, como cantidad de personal, de encuestas y de

publicaciones en esferas generales como datos económicos, de población, educación, pobreza y salud.

- Indicadores cualitativos que se concentrarán en unos pocos datos representativos de esferas generales, como el PIB para la economía, midiendo por ejemplo el grado en que se siguen las directrices metodológicas internacionales cuando se producen estos datos.

### Opinión de los participantes

Los participantes que representaban a países dijeron que el seminario les permitió familiarizarse con la estructura de la que se derivan los indicadores; también era importante haber determinado que había importantes puntos de coincidencia y tener la oportunidad de conocer ciertas pautas sobre la presentación de los indicadores y de plantear problemas que el grupo tendrá que analizar en detalle.

Los participantes aprobaron la estructura sistemática para la presentación de los indicadores y reconocieron la necesidad de limitar su número y hacerlos fáciles de

## Publicaciones recientes

### Working Papers (Documentos de trabajo; US\$10)

- 02/62: *Holding International Reserves in an Era of High Capital Mobility*, Robert P. Flood y Nancy P. Marion
- 02/63: *Dread of Depreciation: Measuring Real Exchange Rate Interventions*, Jayasri Dutta
- 02/64: *What Moves Capital to Transition Economies?* Pietro Garibaldi, Nada Mora, Ratna Sahay y Jeromin Zettelmeyer
- 02/65: *Reserve Requirements on Foreign Currency Deposits in Sub-Saharan África—Main Features and Policy Implications*, Arto Kovanen
- 02/66: *The Boom, Bust, and Restructuring of Indonesian Banks*, Mari Pangestu y Manggi Habir
- 02/67: *Fiscal Revenues in South Mediterranean Arab Countries: Vulnerabilities and Growth Potential*, Karim Nashashibi
- 02/68: *The Aging of the Population and the Size of the Welfare State*, Assaf Razin, Efraim Sadka y Phillip L. Swagel
- 02/69: *External Debt and Growth*, Catherine A. Pattillo, Helene K. Poirson y Luca A. Ricci

### IMF Staff Country Reports (Informes del FMI sobre las economías nacionales; US\$15)

- 02/77: Republic of Slovenia: 2002 Article IV Consultation
- 02/78: Republic of Slovenia: Statistical Appendix

- 02/79: Nicaragua: Report on Observance of Standards and Codes—Fiscal Transparency Module
- 02/80: Guatemala: Request for Stand-By Arrangement
- 02/81: Senegal: Second Review Under the Third Arrangement Under the PRGF
- 02/82: Pakistan: First Review Under the Three-Year Arrangement Under the PRGF

### Occasional Papers (Serie de estudios, US\$20; para catedráticos y estudiantes universitarios, US\$17.50)

- 211: *Capital Account Liberalization and Financial Sector Stability*, by a Staff Team Led by Shogo Ishii y Karl Habermeier
- 213: *The Baltic Countries: Medium-Term Fiscal Issues Related to EU and NATO Accession*, Johannes Mueller, Christian H. Beddies, Robert M. Burgess, Vitali Kramarenko y Joannes F. Mongardini

### World Economic and Financial Surveys (Estudios económicos y financieros mundiales, US\$42; para catedráticos y estudiantes universitarios, US\$35)

*Global Financial Stability Report : A Quarterly Report on Market Developments and Issues*

### Otras publicaciones

*Foreign Direct Investment in África—Some Case Studies*, Anupam Basu and Krishna Srinivasan (US\$10)

Los pedidos deben dirigirse a: IMF Publication Services, Box X2002, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-7430; fax: (202) 623-7201; correo electrónico: publications@imf.org.

En el sitio [www.imf.org](http://www.imf.org) se publica información en inglés sobre el FMI, entre la que se incluye la versión completa en inglés del *Boletín del FMI*, el suplemento anual del *Boletín del FMI*, *Finanzas & Desarrollo*, el catálogo actualizado de publicaciones y los tipos de cambio diarios del DEG con respecto a 45 monedas. El texto completo en inglés de todos los documentos de trabajo del FMI y de los documentos de análisis de política económica también puede consultarse en dicho sitio. En [www.imf.org/external/spa/index.htm](http://www.imf.org/external/spa/index.htm) se presenta una selección de documentos en español.

entender y aplicar. Convinieron en que si bien los indicadores se preparan para los administradores de organismos que producen los datos para ayudarlos a delinear sus necesidades, ello no significa que no puedan ser utilizados por otros, si los necesitan.

Muchas de las cuestiones que quedan por aclarar giran en torno al establecimiento de referencias para los indicadores; por ejemplo, en la dimensión exactitud y confiabilidad, el indicador podría ser la utilización de datos fuente adecuados y, en el caso de la referencia, será importante definir sus grados de idoneidad. Quizá esto signifique determinar si la gestión de los datos fuente es acertada (por ejemplo, que el marco de cobertura de la encuesta se mantiene actualizado) o deficiente (por ejemplo, no existe un marco o está desactualizado). En cuanto a la puntualidad y la periodicidad, un participante sugirió que la referencia podría basarse en el Sistema General de Divulgación de Datos del FMI, ya que es muy útil para medir el fortalecimiento de la capacidad estadística.

**Próximos pasos**

Una vez que se examinen las conclusiones del seminario, se las incorporará en una versión revisada de los indicadores que se probará en el curso del próximo mes en un número reducido de países y se modificará conforme a la experiencia obtenida. La meta inmediata será presentar una primera versión de los indicadores al comité de coordinación de PARIS21 a mediados de junio y preparar la definitiva para su reunión anual de octubre.

Los países tendrían en poco tiempo un panorama general de su capacidad estadística. A plazo más largo se espera que la creación de sistemas eficaces cuyos productos se ajustan a las necesidades nacionales inducirá a las autoridades a ir suministrando los recursos necesarios para mantenerlos. ■

Lucie Laliberté

Departamento de Estadística del FMI

**Intervención del FMI en la creación de una Junta de Servicios Financieros Islámicos**

El 21 de abril, los gobernadores de los bancos centrales de Arabia Saudita, Bahrein, Emiratos Árabes Unidos, Indonesia, Kuwait, Líbano, Malasia, Pakistán, República Islámica del Irán, Sudán y los directivos del Banco Islámico de Desarrollo (BisD) y de la Organización de Contabilidad y Auditoría de Instituciones Financieras Islámicas convinieron en crear una entidad que promueva la aplicación de buenas prácticas reglamentarias y de supervisión y normas prudenciales uniformes en estas instituciones, después de realizar exhaustivas consultas, coordinadas por el FMI, el BisD y la organización ya mencionada.

En 10 años, los activos de estas instituciones han aumentado mucho en el mundo entero, incluso en bancos internacionales, y sus productos, que se basan en los principios de la sharia (ley islámica), evitan el pago de intereses y dependen de contratos vinculados a las transacciones reales que a veces incluyen coparticipación en ganancias y pérdidas. Entrañan riesgos peculiares —crediticios, de mercado y operacionales— cuya combinación varía según el contrato y la transacción. Los contratos se concretan en el presente o en el futuro y, por lo tanto, exigen que se identifiquen, midan, vigilen y controlen los riesgos subyacentes. Además, los mercados de estos instrumentos líquidos a corto plazo no están desarrollados, lo que intensifica los riesgos de liquidez de las instituciones y limita la capacidad de los bancos centrales para regular la liquidez sistémica.

Los organismos de supervisión nacionales han tratado de adaptar las normas internacionales a las características de riesgo específicas de las instituciones financieras islámicas y de diseñar nuevos instrumentos respaldados por activos para regular la liquidez. Durante las Reuniones Anuales de 2000 del FMI y el Banco Mundial en Praga, los gobernadores de los bancos centrales y los directivos de estas insti-

tuciones islámicas pidieron la ayuda del FMI para el establecimiento de un órgano normativo. En el proceso de consulta que siguió, V. Sundararajan y David Marston del Departamento de Asuntos Monetarios y Cambiarios encabezaron una serie de reuniones, algunas técnicas, otras con los gobernadores de los bancos centrales, en las que se decidieron los detalles de tal organización.

La Junta de Servicios Financieros Islámicos (IFSB), resultado de esta labor, tendrá sede en Kuala Lumpur, Malasia, y sus actividades complementarán las de la Organización de Contabilidad y Auditoría de Instituciones Financieras Islámicas, que se ocupa de las normas de contabilidad y divulgación. Mantendrá una estrecha vinculación con otros organismos que se están estableciendo para promover los mercados y los instrumentos financieros islámicos. A fin de fortalecer y armonizar las normas de prudencia, la IFSB:

- Establecerá y divulgará normas y principios básicos de supervisión y reglamentación, además de adaptar normas internacionales ya existentes, que se ajusten a los fundamentos de la Sharia, para que los países miembros los adopten voluntariamente.
- Servirá de punto de enlace y promoverá la cooperación con otros organismos normativos en la esfera de la estabilidad monetaria y financiera.
- Promoverá las buenas prácticas en materia de gestión del riesgo por medio de investigaciones, capacitación y asistencia técnica.

A pedido de los participantes, la Dra. Zeti Akhtar Aziz, Gobernadora del Banco Negara, Malasia, encabezará un comité que supervisará el establecimiento y la puesta en marcha de la IFSB.

V. Sundararajan y David Marston

Departamento de Asuntos Monetarios y Cambiarios, FMI



En la reunión del 21 de abril, el Dr. Mohsen Norrbakhsh (izq., Banco Central de la República Islámica del Irán), Hamad Al-Sayari (centro, Organismo Monetario de Arabia Saudita) y la Dra. Zeti Akhtar Aziz (der., Banco Negara Malasia), cambian ideas sobre la creación de la IFSB.

20 de mayo de 2002

Entrevista con Eduard Brau

## La protección de los recursos del FMI también ayuda a los bancos centrales

*El programa de evaluación de las salvaguardias del FMI es un elemento importante para promover la transparencia y la rendición de cuentas de las instituciones económicas, en este caso los bancos centrales. Comenzó a aplicarse para proteger los recursos del FMI frente a algunos casos de declaración de datos inexactos, y ha tenido buena recepción entre los bancos centrales. Eduard Brau, Jefe del Departamento de Tesorería, explica la creación del proyecto piloto y la razón de que el programa sea ahora una característica permanente de las operaciones del FMI.*

**BOLETÍN DEL FMI:** El FMI presta sus recursos a los países miembros desde hace tiempo. ¿Qué ha suscitado la reciente preocupación por las irregularidades, reales o presuntas, en su utilización?

**BRAU:** A finales de los años noventa, descubrimos que dos prestatarios importantes habían declarado información inexacta y logrado acceso a nuestros recursos con esta argucia, lo que es grave. Una información incompleta o inexacta afecta nuestra capacidad para juzgar correctamente políticas o hechos y perjudica la integridad misma de nuestras operaciones. Al mismo tiempo, se ha dicho en países avanzados, entre ellos Estados Unidos, que ha habido un gran volumen de recursos mal utilizados del FMI, aunque no les ha sido posible probarlo.

Habitualmente, en especial durante negociaciones sobre el uso de los recursos del FMI, el personal dedica mucho tiempo y esfuerzo a la verificación de la exactitud de la información suministrada. Descubiertas estas irregularidades, nos preguntamos una y otra vez cómo se habían producido y llegamos a la conclusión de que la verificación no había sido suficientemente profunda.

En un caso muy conocido, la información no se incluyó en el balance general del banco central y éste no proporcionaba un estado consolidado de su situación financiera, algo inaceptable pero que ignorábamos que ocurriera. En otro caso, el país presentó un estado consolidado, pero inflando artificialmente el valor de las reservas internacionales netas. Los auditores externos

captaron esta situación pero lo comunicaron internamente al gobernador del banco central y no tuvimos acceso a estos documentos.

Cuando se descubre que se ha suministrado información inexacta, el Directorio Ejecutivo en general pide al país que rembolsé lo obtenido y se toman medidas correctivas, todo lo cual ocurre después del hecho. Este incidente nos enseñó que teníamos que tomar medidas preventivas para proteger nuestros recursos y llevó a la creación del programa de evaluación de las salvaguardias, un mecanismo para prevenir las declaraciones inexactas y el posible uso erróneo de los recursos del FMI.

**BOLETÍN DEL FMI:** ¿Cómo se ideó el programa de evaluación de las salvaguardias?

**BRAU:** Recurrimos al asesoramiento de un grupo de expertos destacados de economías avanzadas y en desarrollo —vicegobernadores de bancos centrales, el contador principal de un importante organismo de reglamentación financiera, el jefe de auditores de un banco central, entre otros y, con su ayuda, el personal del FMI creó un programa piloto. Buscábamos una metodología que pudiera asegurarnos que el país que solicitaba financiamiento tenía un banco central con sistemas confiables de auditoría, de declaración y de control. Queríamos que esta metodología estuviera basada en códigos y normas de aceptación general, en especial el código del FMI sobre transparencia de la política financiera y monetaria. Cuando tuvimos todo esto, pudimos desarrollar detallados instrumentos de evaluación basados en estos principios generales y bien establecidos.

**BOLETÍN DEL FMI:** ¿Por qué se inicia una evaluación?

**BRAU:** Porque un país solicita usar los recursos del FMI. El Directorio Ejecutivo indicó con claridad que el programa se aplica a solicitudes nuevas; los países que ya tienen acuerdos tendrán que demostrar sólo que su banco central publica un estado financiero auditado externa e independientemente, pero los acuerdos financieros con el FMI aprobados después del 30 de junio de 2000 requieren una evaluación completa de las salvaguardias.

Para nosotros el primer paso es pedir información al banco central. Una vez examinada, el personal puede decidir que se han cumplido los requisitos, que falta responder algunas preguntas o bien que aparentemente hay una vulnerabilidad significativa. En los dos últimos casos, el personal solicita una entrevista al banco central para analizar estos puntos.



Brau: “Una información incompleta o inexacta afecta nuestra capacidad para juzgar correctamente políticas o hechos y perjudica la integridad misma de nuestras operaciones”.

Habitualmente, el equipo esta integrado por personal del Departamento de Tesorería, a veces con colegas del de Asuntos Monetarios y Cambiarios y de la Oficina de Auditoría e Inspección Internas y, cuando se puede, con especialistas externos.

**BOLETIN DEL FMI: ¿Puede una evaluación demorar la liberación de los recursos?**

**BRAU:** La solicitud y la evaluación marchan en paralelo. En cuanto los departamentos regionales nos hacen saber que se prevén negociaciones sobre un acuerdo, Tesorería presenta un pedido de documentación e, idealmente, termina la evaluación antes que la solicitud se presente a consideración del Directorio Ejecutivo; en la práctica rara vez ocurre porque los plazos son muy estrictos, pero el Directorio quiere que la evaluación esté terminada a más tardar cuando se realiza el primer examen del acuerdo.

**BOLETIN DEL FMI: ¿Cómo supera el FMI las vulnerabilidades que encuentra?**

**BRAU:** Primero, las discutimos con las autoridades. Cuando las vulnerabilidades son graves, tal vez se necesite tomar medidas inmediatas. En ciertas ocasiones, por ejemplo, hemos encontrado activos externos netos valorados incorrectamente, un problema que puede ser grande y que debe corregirse de inmediato.

En otros casos, por ejemplo cuando no se ha hecho una auditoría externa independiente, tal vez se recomienda hacerla a partir del próximo ejercicio. Cuando las normas contables de un banco central no cumplen con un mínimo de requisitos, se sugeriría adoptar una norma aceptable, pero si la capacidad no es suficiente se puede necesitar asistencia técnica y capacitación, y este proceso demorará más. Lo fundamental es que cuando la vulnerabilidad es considerable, las medidas correctivas deben formar parte de las condiciones que se aplican para la utilización de los recursos del FMI y, en casos graves, tal vez se requieran “acciones previas”, es decir, anteriores al desembolso de los recursos.

**BOLETIN DEL FMI: ¿Hubo grandes sorpresas en el programa piloto?**

**BRAU:** La mayor fue positiva. Al principio, había cierta aprensión, incluso entre algunos directores ejecutivos, de que los bancos centrales lo consideraran una intromisión; después de todo nunca se les había pedido nada parecido, pero los bancos centrales recibieron muy bien el programa y virtualmente todos han cooperado mucho.

¿Por qué han sido tan positivas las respuestas de los bancos centrales? Por una parte, formulamos recomendaciones muy específicas, muy prácticas, basadas en normas ampliamente aceptadas. Todas las autoridades quieren dirigir bien su banco central, así que a menudo encontramos aliados en estas instituciones. Tengo la

impresión que muchos funcionarios sabían muy bien lo que había que hacer, pero todavía no habían podido convencer a los directivos. Podría decirse que siempre era el último punto del temario y nunca se llegaba a tratarlo. Cuando decíamos que se debía hacer algo importante, se lo ejecutaba, a menudo muy rápido. Nos sorprendió ver cuántas cosas no requerían una prolongada asistencia técnica, aunque se la podía obtener. Con frecuencia, sólo dábamos un empujoncito en la dirección correcta y se hacía.

Por supuesto, hubo sorpresas menos agradables. Encontramos por lo menos 14 bancos centrales, entre ellos dos de grandes prestatarios del FMI que a principios de 2000 no tenían mecanismos de auditoría externa que cumplieran con las normas internacionales. Una vez, determinamos que un banco central nunca había realizado auditorías, internas o externas, de sus estados financieros, pero esto se corrigió muy rápido. En otros casos, se habían hecho auditorías, pero no se publicaban los estados financieros, lo que equivale a no rendir cuentas. En otro país encontramos que la independencia del auditor era cuestionable.

Con frecuencia, también, la información suministrada para supervisar los programas no se conciliaba con la de estados financieros auditados independientemente, lo que permite que aparezcan al principio discrepancias pequeñas, pero que van aumentando con el tiempo. También descubrimos que muchos bancos centrales podían cambiar de práctica contable de un período a otro, lo que no es deseable. En algunos países, el banco central le pedía a los bancos comerciales que adoptaran las Normas Internacionales de Contabilidad en un lapso de tres años, sin cumplir él mismo este requisito.

**BOLETIN DEL FMI: Después de transcurridos 18 meses se realizó un examen interno y otro externo del programa piloto ¿Por qué dos y cuál fue el resultado?**

**BRAU:** Hubo un examen realizado por el personal y otro, independiente, por los expertos que nos ayudaron a formular este proyecto. Queríamos una opinión autónoma para tener la seguridad, y dársela al Directorio, de que lo que habíamos determinado y recomendado era sólido.

Puesto que estas evaluaciones tocan puntos delicados, los informes son confidenciales y el Directorio Ejecutivo sólo recibe un resumen de los resultados. Los expertos pidieron examinar una diversidad de informes detallados; seleccionaron los países, examinaron los informes y hablaron con los gobernadores de los bancos centrales que habían completado las evaluaciones de las salvaguardias. Los expertos coincidieron con nosotros en que el programa tiene valor y ha sido bien recibido, recomendaron que se lo mantenga con pequeños ajustes técnicos principalmente destinados a racionalizar el proceso y mejorar la divulgación

**La mayor sorpresa ha sido que los bancos centrales recibieron muy bien el programa y virtualmente todos han cooperado.**

**—Eduard Brau**



Laura Wallace  
Directora

Sheila Meehan • Elisa Diehl  
Natalie Hairfield  
Redactoras

Philip Torsani  
Director de artes gráficas

Jack Federici  
Diseñador gráfico

Prakash Loungani  
Colaborador de redacción

**Edición en español**

División de Español  
Departamento de Tecnología  
y Servicios Generales

Carlos Tripodi  
Traducción

Magdalena Copeland  
Corrección de pruebas

María Sara McClain  
Autoedición

El *Boletín* (ISSN 0250-7240) es una publicación del FMI. Durante el año aparecen 23 números en español, francés e inglés, además del *Suplemento sobre el FMI* y un índice anual. Las opiniones e información publicadas no representan necesariamente la posición oficial del FMI. Los mapas que se publican para orientar a los lectores provienen de la sexta edición de *Atlas of the World*, de National Geographic; los nombres y las fronteras que aparecen en los mismos no reflejan la posición del FMI con respecto a la situación jurídica de ningún territorio, ni tampoco la conformidad de la institución en relación con dichas fronteras. El material publicado puede reproducirse mencionando la fuente de información. Las cartas a la directora deben dirigirse a: Current Publications Division, Room IS7-1100, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-8585; dirección electrónica: [imfsurvey@imf.org](mailto:imfsurvey@imf.org). El *Boletín del FMI* se distribuye por correo aéreo (Canadá, Estados Unidos y México: *first class*; otros países: *airspeed*). El precio de la suscripción anual, para empresas privadas y particulares, es de US\$79. Las solicitudes de pedido deberán dirigirse a: Publication Services, Box X2002, IMF, Washington D.C. 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-7430. Fax: (202) 623-7201. Correo electrónico: [publications@imf.org](mailto:publications@imf.org).

y la comunicación con el público, algo que ya se ha hecho al incorporar los dos informes en el sitio del FMI [[www.imf.org](http://www.imf.org)].

El Directorio estuvo de acuerdo con las recomendaciones del personal y de los expertos y ha convertido a este programa piloto en una característica permanente de las operaciones del FMI.

**BOLETIN DEL FMI:** El Directorio elogió el programa, pero advirtió que no debía terminar por convertirse en fortalecimiento institucional ¿Se ha planteado esta cuestión con los bancos centrales?

**BRAU:** La finalidad de este programa es proteger los recursos del FMI, no prestar asistencia técnica. Casi siempre, las vulnerabilidades son obvias y los bancos centrales toman medidas para corregirlas y si las medidas que se recomienda tomar demandan un tiempo considerable —como la creación de un departamento de auditoría interna en un banco central— no intervinimos en los pormenores, ya que de ser así pronto se estaría en tareas de fortalecimiento institucional. Si se recomienda adoptar una norma contable, sugerimos una que ya esté acreditada y si el banco central pide un año más para implementarla, podemos modificar nuestros plazos.

**BOLETIN DEL FMI:** ¿Cuáles son las tareas más difíciles que restan?

**BRAU:** Falta hacer muchísimo. La fase inicial requiere mucho trabajo. Esta política de salvaguardias se aplica a unos 70 bancos centrales. En evaluaciones posteriores podremos delimitar mejor nuestra tarea, pero el reto es mantener al día el gran volumen de trabajo. Se trata de una tarea muy compleja y exige un sistema de información avanzado para asegurar que se implementan las recomendaciones y se ejecutan las medidas correctivas, no sólo en papel, sino también en la práctica.

**BOLETIN DEL FMI:** ¿Es posible que los beneficios del programa lleguen a los países que no tienen un acuerdo financiero con el FMI?

**BRAU:** Sí, sin duda, a su pedido, y en cualquier forma que podamos ser útiles. Ya hubo varios casos en que estos países han enviado funcionarios del banco central para que se familiaricen con las evaluaciones. Durante tres días les damos información sobre el programa, nuestros métodos y nuestros instrumentos. Esto es como un libro abierto, que nos complace



En mi opinión, lo más importante es dar el ejemplo.

mucho compartir. Un director ejecutivo sugirió que el Instituto del FMI dicte un curso, sugerencia que tuvo gran aceptación. También estamos pensando en realizar un seminario para los interesados durante las Reuniones Anuales.

**BOLETIN DEL FMI:** Todo esto se ajusta bien a temas tan actuales como la transparencia y la rendición de cuentas. El programa de evaluación parece brindar también beneficios mucho más amplios que el acceso a los recursos del FMI.

**BRAU:** Sí, en mi opinión, lo más importante es dar el ejemplo. Un banco central no puede pedir a los bancos comerciales que supervisa que apliquen una norma

contable de aceptación general que él mismo no cumple cabalmente. Un banco central no es excepción en lo que se refiere a transparencia y rendición de cuentas.

Es posible evitar casi todas estas vulnerabilidades, salvo en los casos muy excepcionales en que se evalúen conscientemente controles adecuados. Hoy día hay consenso sobre casi todas las buenas prácticas. El programa de evaluación identifica problemas, ofrece soluciones prácticas y a menudo da el impulso que se necesita para arreglar lo que se debe arreglar. Todos ganan. ■

Fotos: Denio Zara, Padraic Hughes, Pedro Márquez, Michael Spilotro y Simon Willson del FMI, págs. 145 y 149.

**Tasas del FMI**

Semana del	Tasa de interés del DEG	Tasa de remuneración	Tasa de cargos
6 de mayo	2,30	2,30	2,94
13 de mayo	2,30	2,30	2,94

La tasa de interés del DEG y la tasa de remuneración se calculan como promedio ponderado de las tasas de interés de determinados valores financieros nacionales a corto plazo que se negocian en los mercados monetarios de los cinco países cuyas monedas constituyen la cesta de valoración del DEG. La tasa de remuneración es la tasa de rentabilidad del saldo remunerado de los países miembros en el tramo de reserva. La tasa de cargos, una proporción de la tasa de interés del DEG, es el costo del uso de los recursos financieros del FMI. Las tres tasas se calculan todos los viernes y se aplican a la semana siguiente. Las tasas básicas de remuneración y de cargos se ajustan además con arreglo a los mecanismos de distribución de la carga. Las tasas más recientes pueden obtenerse llamando al teléfono (202) 623-7171 o consultando Internet ([www.imf.org/cgi-shl/bur.pl?2002](http://www.imf.org/cgi-shl/bur.pl?2002)).

Puede obtenerse información general sobre financiamiento y tasas del FMI en [www.imf.org/external/fin.htm](http://www.imf.org/external/fin.htm).

Datos: FMI, Departamento de Tesorería